

СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-58,
касающийся сбыта и
контроля товарного качества
ЛИСТОВЫХ ОВОЩЕЙ

ИЗДАНИЕ 2010



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк и Женева, 2010

Примечание

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Коммерческие стандарты Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН) содействуют развитию международной торговли, стимулируют производство высококачественной продукции, повышают рентабельность производителей и защищают интересы потребителей. Стандарты ЕЭК ООН используются правительственными организациями, производителями, торговцами, импортерами и экспортерами, а также другими международными организациями, и охватывают широкий круг сельскохозяйственных товаров, включая свежие фрукты и овощи, сухие и сушеные фрукты, семенной картофель, мясо, срезанные цветы, яйца и яичные продукты.

Любая страна-член Организации Объединенных Наций может принимать равноправное участие в деятельности Рабочей группы. Дополнительную информацию о сельскохозяйственных стандартах ЕЭК ООН можно получить на нашем вебсайте: <www.unece.org/trade/agr/>..

Настоящее издание стандарта на листовые овощи основывается на документе ECE/TRADE/C/WP.7/2010/3, пересмотренном и одобренном на шестьдесят шестой сессии Рабочей группы.

Используемые в данной публикации обозначения и приводимые в ней материалы не выражают мнение Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ. Упоминание конкретных компаний или товаров/услуг не означает, что Организация Объединенных Наций отдает им предпочтение.

Все материалы могут безвозмездно воспроизводиться или перепечатываться при условии ссылки на источник.

Замечания и запросы можно посылать по адресу:

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
E-mail: agrstandards@unece.org

Стандарт ЕЭК ООН FFV-58, касающийся сбыта и контроля товарного качества листных овощей

I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на следующие разновидности (культурные сорта) листовых овощей, поставляемые потребителям в свежем виде; листовые овощи, предназначенные для промышленной переработки, исключаются:

- кресс водяной (*Nasturtium officinale* R. Br.)
- руккола (*Eruca sativa* Mill., *Diplotaxis tenuifoila* (L.) DC. and *Diplotaxis muralis* (L.) DC.)
- шпинат (*Spinacia oleracea* L.)
- ботва молодой репы (*Brassica rapa* L. Rapa Group)
- ботва брокколи (*Brassica rapa* L. Broccoletto Group)
- мангольд (*Beta vulgaris* L. subsp. *cicla* (L.) W.D.J. Koch Flaverscens Group).

II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества листовых овощей на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако, в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт, у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости
- незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник/продавец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

A. Минимальные требования

Листовые овощи всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными; листовые овощи могут поставляться в виде отдельных листьев или розеток; в случае поставки в виде розеток внешние листья и корни могут удаляться

- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистыми, практически без каких-либо заметных посторонних веществ; однако вымытые листовые овощи (если указано) могут иметь следы земли или другой среды выращивания
- практически без насекомых-вредителей
- практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями
- свежими и упругими на вид
- без прорастания в семена, за исключением ботвы брокколи
- без чрезмерной поверхностной влажности
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние листовых овощей должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку
- доставляться в место назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Классификация

Листовые овощи подразделяются на два сорта, определяемые ниже:

i) Первый сорт

Листовые овощи этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Листовые овощи, поставляемые в виде розеток, должны подвергаться обрезке. Корни должны обрезаться под розеткой. Продукт не должен иметь корневых пучков.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительные дефекты листьев, такие как трещины, дыры или разрывы;
- незначительные дефекты окраски.

ii) Второй сорт

К этому сорту относятся листовые овощи, которые не могут быть отнесены к первому сорту, но отвечают минимальным требованиям, перечисленным выше.

Листовые овощи, поставляемые в розетках, могут быть не обрезаны.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что листовые овощи сохраняют присущие им характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- повреждения листьев, такие как трещины, побитость, дыры или разрывы

- дефекты окраски
- незначительная утрата свежести
- небольшие корневые пучки
- незначительная ребристость.

III. Положения, касающиеся калибровки

Требование в отношении калибровки для листовых овощей не установлено.

IV. Положения, касающиеся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размера.

Допуски по качеству

i) Первый сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по весу листовых овощей, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего веса может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации. Кроме того, при поставке розетками допускается 10% по весу отдельных листьев.

ii) Второй сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по весу листовых овощей, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего веса может составлять продукция, подверженная деградации. Кроме того, при поставке розетками допускается 20% по весу отдельных листьев.

V. Положения, касающиеся товарного вида

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только листовые овощи одного и того же происхождения, разновидности или товарного типа и качества.

Листовые овощи первого сорта должны быть однородны по форме и окраске.

Однако смесь листовых овощей явно различных видов может упаковываться в потребительские упаковки при условии, что они являются однородными по качеству и в отношении каждого вида – по происхождению.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

В. Упаковка

Листовые овощи должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке¹ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или отправитель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый код и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентной национальной инстанцией².

В. Характер продукта

- "Кресс водяной", "руккола", "шпинат", "ботва молодой репы", "ботва брокколи", "мангольд", если содержимого продукта не видно снаружи
- "Смесь листовых овощей" или эквивалентное обозначение, в случае смеси листовых овощей явно различных видов.

¹ Эти положения о маркировке не применимы к потребительским упаковкам, содержащимся в упаковках.

² Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку "упаковщик и/или отправитель" (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения³ и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название
- В случае смеси листовых овощей явно различных видов различного происхождения, название каждой страны происхождения указывается после названия соответствующего вида.

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- "Немытые" в соответствующих случаях
- "Перед употреблением вымыть" (факультативно).

Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)

Принят в 2010 году.

³ Должно указываться полное или обычно используемое название.